

*pruštik*

Tentaculum, Morgenessen, morgen brot. řgódna  
jejd, řgódni kruh, frúftik, juternovájne.

frühtik

Offatim.

offatim conficere. einen in einer morgensuppen  
fressen. éniga n' frühtiku pojéjsti, éniga  
v' jüterni shüpi farphiti.

HIPOLIT: Dict. I, 410

frustik

Grandiculum, ein frühstücklein. en frustik.

HIPOLIT: Dict. I, 504

frühtik  
e

Frühstück, morgenessen. frühtik, jütrajeid.  
jextaculum.

HIPOLIT: Dict. II, 65

frústik  
e

Morgenbrot. s' júteršni kruh, frústek. jentaculum.

*frústikati*

Ientaculum,

jentaculum fumere. zu morgen essen. s'jútra  
jéjsti, frústikati, juternováti.

HIPOLIT: Dict. I

,276

*pruštikati*

Iento, zumorgen essen. s'jútraĵ jeisti, júter-  
nati, frúftikati, juternováti.

frühtikati

Morgenbrot essen. frühtikati, w' jütren  
jëifti. jentare.

HIPOLIT: Dict. II, 126



pruštukati

Frühstücken, Zu morgen essen. frühstuckati,  
s'jutraj jeisti. jentare.

HIPOLIT: Dict. II, 65

*frimaga*

Indignatio, Zorn, Vnwürsche. serditost,  
nevólnost, ferfhmága, nevóla, serd.

*feršmaga*

Dividia, Verdrus: scheidung. tošhlívost,  
feršmága: lózhejne, lozhlívnost, odlózhik.

prámaganje

Dedignatio, Verschmächtung, Unwürde. fer -  
shumaganie, sashumaganie, nevrejduost,  
nevrejduvanie, nevole.

HIPOLIT: Dict. I. (p. epis), 167 4

feršmagajje - ferš-

Spretus, Verachtung. fráhtajne, fanizhuvájne,  
feršhmágajne.

---

frimagači (se)

Diftaedet, Verdrus haben. me diftaedet, es  
verdriest mich. meni fe toshi, fershmága,  
pod nus kady.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis) ,196

*feršmagati (se)*

Displiceo,

Displicet mihi ista res. die sach verdrüeset  
mich. ta rejzh se menš mrası, pod nuf's kady,  
fershmága.

*fr̄imagaati se*

Ringor,

ille ringitur. er ist zornig, es verdrüst Ihm.  
on je jéfen, se mu ferfhmága.



*ferřmámati se*

Indignor, unwirsch sein, sich erzürnen, zornig werden. nevolen býti, se jeřýti, serdýti, serdýt ali jeřen postáti, se énimu ferřhmámati, pod nůsam kadíti.

pr̄m̄agati se

Cogno,  
cognit me illud. des m̄ichet mit und verdr̄uest.  
tu me m̄ija, inu se mi fer̄h̄m̄aga.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 144

frimagati  
frimagan

Parachytus, verleundet, verubreyt.  
ferhmagan, resnéssen, resnéshan.

HIPOLIT: Dict. I 1430

prímagati - ferri-  
prímagan

Spretus, verachtet, vernichtet. feráhtan,  
ferfhmágan, fanizhuván

---

pržmagavec  
i

Contemptor, tržichter, pržhtavix, fanixhunavix  
shprotlivix, feršmagavix.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 138

*ferřmagáviz - ferř ~*  
z

Taxator, beschelter, lästerer. schazmann.  
tádlar, ferřmagáviz, frúshtaviz, grájaviz,  
fanizhováviz. túdi shazar, zejníviz.

HIPOLIT: Dict. I , 658

peřmagovalec  
- vic  
→

Affreder, Verleender. opravlivik, fer-  
řmagovlivik. s. -obrectator, detractor.

frimgovalei - ferxi -  
- vic

Spretor, Verächter. fanizhuváviz, fráhtar,  
frahtlíviz, ferfhmaguváviz.



prěmagovalec  
vic

Obtrectator, Verleumder. sprauhávíx,  
feršmagovávíx.

HIPOLIT: Dict. I, 406

fr̃imagovalci  
- uv vic

Conviciator, Lureder, schuäcker, smerjävix,  
špotuvävix, feršmaguvävix.

frimagovaler  
fer - -wawic

Calumniator, Verleumder, schmäher. en fersk-  
májtík, fershmaguvávir, roskumágavir.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 719

*feršmagovalen*

Opprobriofus. schwächlich. feršmájten,  
feršmagováven, ozhýtliv, fašmágliv.

HIPOLIT: Dict. I, 417

# Prüfungsvorbereitung

Approbatio, Abhaltung, Aufprüfung.  
Prüfungsvorbereitung, Prüfung, Exhortsation,  
Smerzation.

HIPOLIT: Dict. I, 474

*feršmagovanje*

Inexpertus,

Inexpertus animus ad contumeliam. ein gemüth  
das von schelten vnd schmechen nichts weist.

énu serzè katéru tìga šmerjáina inu feršmago-  
vájna nej navájenu.

*Prímagovarije*

Ludificatio, spott, betrug. shpótajne, fer-  
shmagovájne, golufya, himba.

HIPOLIT: Dict. I , 350

prímagovanje

Abtreatatio, bošo nachred. feršmagovájne,  
opravlájne.

HIPOLIT: Dict. I, 405



# prímagovanie

Maledicentia, Nachred, schmachred.

prímagovávajúce, prímagovájúce, spravujúce,  
florhéstu, spravlivá govorjenice.

HIPOLIT: Dict. I, 355

šixmagovanje

Afterred. Verleumdung. opravlanje, fer-  
šmagovanje. s. obtruncatio, maledictio.

HIPOLIT: Dict. II, 6

feršmagovanje  
u

Convicium, lästerung, schwächung. fershmájt  
sashmága, fershmaguvánje, frúšhtanje, ozhítanje.

prěmagovanjě  
u

Criminatio, bescheltung, lästerung, schme-  
chung. prěsmagovanjě, smerjajě, spro-  
tuvajě, prěstajě, vrhitanjě.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepisi), 155

feršmagovanje

Despectio, Anschauung, niedergeschlagenes  
gesicht. Verachtung. pohlédajne, na tla  
vérfnene ozhy, ali na tla vérfnen pógled,  
fanizhuvájne, feršmagovájne, frúshanie

primagovati

Quaestus,

Quaestui habet male loqui melioribus.

Maester ist sein bestes handwerk.

primagovati je nego max bolshe  
avtoerh.

HIPOLIT: Dict. I 1536

*feršmagovati*

Onero,

onerare aliquem contumelys. einen sehr schmä-  
chen. éniga smérjati, feršmagováti, frúftati.

pr̄imāgovati

Probrum,

probrum alicui inferre. einen schwächen.  
éniga pr̄imāgováti.

HIPOLIT: Dict. I, 508



fr̃magovati

Morsus,

Insequi aliquem morsibus. einen verleben den.  
éniga feršmagovati fr̃stati, ogrifávati.

HIPOLIT: Dict. I , 376

*feršmagovati*

Mordeo,

Invido dente mordere aliquem. einen schwächen.

éniga ogrofávati, feršmagováti, frúštati,  
rašhmágati.

*ferfmagovati*

Petulans,

petulantissima lingua aliquem Confectari. einen  
schänden und schmehen. éníga is énim refberfdá-  
nim jefíkom frúftati, ferfmagováti.

*frimagovali*

Opprobri, fürwerffen. naprèj metáti, ozhý-  
tati, fashmagováti, ferfshmagováti, frústati,  
fmérjati.

*frimagovali*

Illudo,

Illudere existimationi alicuius. eines an-  
sehen schimpfen. enéjga preftimájne frúftati,  
ferfsmagováti, fanizhováti.

*fr̥magovati*

Remaledico, wider schelten. s'húdimi befséjdami  
nařaj odgovárjati, kléti, preklíniati, ferřhmago-  
váti, frúshtati.

prěmagovati

Ingero,

Ingerere re probra in aliquem. einen  
rahmecken. eniga prěmagovati,  
prěštati.

HIPOLIT: Dict. I, 302

fermagovati

Insector,  
Insectari aliquem maledictis, conueni re hunc.  
hen. eniga fermagovati, feshpotovati,

HIPOLIT: Dict. I, 308



*prímagovati*

Jatio,

jacere contumeliam in aliquem. einen schmehen.

éniga shpotuváti, frústati, ferfhmagováti,

smérjati.

prismagovati

Lacero,

lacerare aliquem probris. eirex schmecken.  
éniga prismagovati prüfati.

HIPOLIT: Dict. I, 332

prīmāgovati.

Tactō,

tactare probrā in aliquem sicut schmelā.  
éniga fexšmagovati, fexšmājtnē bešējde  
naprēj metāti.

prímagovati

Adorior,

adoriri reliquem à tergo, einen von hinten aus angreifen.  
Énige od sadaj propáditi, tudi se harbetam énige  
oprávlati, feršmagovati.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 16

*frimagoвати*

Profcindo,  
convitys aliquem profcindere. einen lästern,  
schmähen. éniga smérjati, frúftati, ferfhma-  
gováti.

*frimagovati*

Oppedo, verspotten, verschmähen. fashpotováti:  
ferfmagováti, frústati, smérjati.

# *prěmagovati*

Obprobro, verweisen. obprob rare alicui paupertatem. einem die armut verweisen. ěnĭmu tu bŭftvu naprěj metáti, v'úzhi vtakníti, vtíkati. Item ěnĭga ozhýtati, frústati, fer-  
fhmagováti.

*ferřmagovati*

Projecto,

projectare aliquem probris, einen schwächen.

éniga smérjati, frústati, ferřmagováti, ozhítati.



*ferfhamagovati*

Mitto,

mitte male loqui. las von dem übel reden, oder  
schmechen. opústi od téjga hudà goveríti, ali  
ferfhamagováti shpotováti.

*prěmagovati*

Injurior, Vnbild zufügen, leid anthun. naspo-  
dóbo sturíti, énimu kaj húdiga perfedéjti, kri-  
vizo ali na [d]léshnost délati, feršmagovati.

szimagozati

Approbro,  
Approbrare aliquem. einen schmecken. eniga  
szimagozati, szamotyti.

HIPOLIT: Dict. I, 417

*feršmagovati*

Maledico, einem übel reden, oder schändlich zureden. prúti énimu hudù ali shpotlívu govovíti, éniga kléti, feršmagováti, frúftati. lájati, smérjati, preklinati, favosshíti, farotíti.

*feršmagovati*

Despecto, für vnd für hinab sehen. verachten.  
vfeskusi dólí glédati, dólí pogledávati.  
fanžhováti, frahtováti tádlati, fahmagováti,  
feršmagováti.

frumagovati

Convictor,

convictari alicui. einen lästereu. éniga fer-  
frumagováti, frúskitáti; orhitáti, fanixhu-  
vátí, gerdu líjati.

prěmagovati

Figo,

figere aliquem maledictio. einen schmähen.  
éniga <sup>a</sup> prěstati, prěsmagovati.

HIPOLIT: Dict. I, 242

prímagovati

Coaspernor, mit einander verachten. *obkupaj*  
*janixhuváti*, *fráhtati*, *fraktuváti*,  
*feršmagováti*.

HIPOLIT. Dict. I. (~~Prepis~~), 103



primagovati

Ludifico,

ludificari aligner. einen verspotten. enige  
shpotovati, fershmagovati.

HIPOLIT: Dict. I, 350

*ferðmagovati*

Invicem.

Invicem Intentare crimen. einander schelten.  
éden prúti drúgimu, ali éden drúfþiga ferðma-  
govati.

fr̄magovati  
u

Conviciar, l̄estern, schm̄äcken. fershmaguvati,  
sashmagati, sm̄erjati.

frimagnovati  
u

Criminor,  
criminari aliquem alicui, einen gegen den ande-  
ren schelten. éniga pruti drúgimu smpotuváti,  
fershmagnuváti.

pr̄magovati  
u

Criminos, lästern, skelten beschuldigen.

fersmagovati, fr̄shtati, oshitati,  
shpotuvati, dolshiti, kriviti, vijati,  
kriviga - delati.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 155

*feršmagovati*  
u

Debacchor,

debacchari in aliquem. Einen sehr schwächen.

éniga slu fšpotuváti, feršmaguváti, frúšhtati.

fr̄imagoṽati

Confrindo,  
confringere aliquem. esnen schwächen. éniga  
fr̄imagoṽati:

HIPOLIT: Dict. I. (Prepisi), 127

prěmagovati  
u

Confecto,  
confectari aliquem convivys. einen schmcken.  
éniga fershmagováti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 138



~~mnogoter~~  
~~i~~  
~~-~~

~~Confemineus, mit mancherley saamen besäet.  
si mnogiterim seimenom pofryán.~~

prímagovati  
-u

Operio.

operire aliquem Contumelia. einen sehr schwächen.  
énige morlnú prímagovati.

HIPOLIT: Dict. I, 414

*frámagovati*  
u

Perdespuo, verachten, verschmechen. fráhtati,  
fanizhuváti, fashmágati, ferfshmaguváti. fapluváti.

*fršmagovati - fer...*

Sero,

Crimina in aliquem ferere. einen sehr schwächen.  
éniga flu fršhtati, smérjati, feršmagovati.

*frímagovati*

Increpito, verspotten, spöttlich schmechen.  
fashpotováti, shpotlívu ferfhmagováti ozhíta-  
ti, naprèj metáti, frústati.

fermagovati - fer -

Rusmacher, Verleunden. smérjati, préjgati,  
fríhtati, exhétati, fermagovati. Con-  
vicari; Convicijs obruere aliquem.

HIPOLIT; Dict. II, 77

pr̄magovati  
fer ~ u

Cialunior, verleiubden, schmähē. sanizhu-  
riati, feršmaguvoti, sašpotuvati, safer ~  
šmagati, sašmégati.